

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage
Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen
Band: 36 (1997)
Heft: 3: Pflege und Erfolgskontrolle = Entretien et suivi de la réalisation

Artikel: Pflegeplan Grube Mattenplätz = Plan d'entretien de la carrière Mattenplätz
Autor: Laimberger, Raoul
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-138048>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Raoul Laimberger,
Landschaftsarchitekt HTL,
Metron Landschafts-
planung AG, Brugg

Pflegeplan Grube Mattenplätz

Die ehemalige Kiesgrube Mattenplätz wurde 1995/96 zu Naturschutzzwecken rekultiviert und dabei teilweise wieder aufgefüllt. Die Ziele der Projektierung wurden auch im Hinblick auf eine praktikable Pflege formuliert und umgesetzt.

Die Grube Mattenplätz, Eiken AG, liegt im Sissler Feld am Hochrhein. Nach Einstellung des Kiesabbaus wurde sie ins Inventar der Amphibiengebiete von nationaler Bedeutung aufgenommen. Durch eine nicht im Sinne des Naturschutzes erfolgte Auffüllung wurde ein wichtiger Teil der vorhandenen Pionierlebensräume zerstört. Nach dem Erwerb der Grube durch den Kanton Aargau wurde ein Renaturierungskonzept erarbeitet, um die verlorenen Lebensräume mit einer gezielten Rekultivierung wiederherzustellen. Für den Erhalt der neuen Lebensräume wurde dann ein Pflegeplan erstellt.

Projektierung hinsichtlich rationeller Pflege

Im Vordergrund stand die Wiederherstellung von Pionierlebensräumen für die Amphibienarten Kreuzkröte, Geburtshelferkröte und Gelbbauchunke. Deren Biotop sind sehr pflegeintensiv, denn sie müssen periodisch «gestört», d.h. vegetationsarm gehalten werden.

Zielarten und Gestaltungsmaßnahmen (Auswahl):

Gelbbauchunke:	Flache Tümpel, Kiesflächen
Geburtshelferkröte:	Flache Tümpel, Kiesflächen
Kreuzkröte:	Flache Tümpel, Kiesflächen
Ringelnatter:	Weiher, Steinhaufen
Zauneidechse:	Nagelfluhmauer, Steinhaufen
Uferschwalbe:	Steilwand mit Sandlinsen
Neuntöter:	Dornige Niederhecke
Sandbienen:	Sandflächen

Schon während der Projektierung waren die Gestaltung und die Materialwahl deshalb sowohl stark geprägt von den Lebensraumanprüchen der Zielarten (siehe Kasten) als auch vom Bedürfnis, die Lebensräume in einer rationellen Art erhalten zu können.

Zur Verminderung des Pflegeaufwands wurden folgende Ziele verfolgt: klare Flächenaufteilung und Abgrenzung zu Nachbarflächen; Ausscheiden einer strategisch gut gelegenen Fläche zur Ablagerung von Schnittgut und Tümpelaushub; Abdichten der Tümpel mit einer sechzig Zentimeter dicken Lehmschicht (so können

La carrière Mattenplätz à Eiken AG, se situe dans la «plaine de Sisseln» arrosée par le Haut-Rhin. Après sa fermeture, la gravière fut admise dans l'inventaire des biotopes d'amphibiens d'importance nationale. Un remblayage qui ne respecta pas l'esprit de la protection de l'environnement eut pour effet de détruire un part importante des biotopes pionniers existants. Après l'acquisition de la gravière par le canton d'Argovie, un concept fut élaboré afin de rétablir les milieux naturels par un entretien systématique. Un plan d'entretien fut mis en place pour la conservation des nouveaux biotopes.

Elaboration d'un projet d'entretien rationnel

Le rétablissement des biotopes pionniers pour le crapaud calamite, l'alyte accoucheur et le sonneur à ventre jaune avait la priorité. Ces biotopes nécessitent des soins intensifs car ils doivent être «perturbés» périodiquement pour y empêcher une trop forte prolifération de la végétation.

Au stade de projet déjà, l'aménagement et le choix des matériaux étaient donc fortement conditionnés à la fois par les exigences des espèces envers leur milieu naturel et par le souci d'une préservation rationnelle de ces milieux naturels.

Afin de réduire au minimum les soins nécessaires, le cahier des charges comportait les points suivants: répartition claire des zones nettement délimitées par rapport aux zones attenantes; exclusion en situation stratégique d'une zone d'entrepotage des déchets de coupe et du matériel d'excavation des mares; colmatage des mares avec une couche d'argile de soixante centimètres d'épaisseur (ce qui permet de combattre de façon rationnelle avec des machines appropriées la formation d'une couverture végétale sur les mares; répartition d'une couche de gravier d'environ quatre-vingts centimètres d'épaisseur (de cette manière, les plantes à enracinement profond ne parviennent pas jusqu'au matériel de comblage en profondeur très riche en substances nutritives).

Le plan d'entretien

Le plan d'entretien définit les unités d'entretien avec leurs objectifs. Il précise les mesures d'entretien, le moment d'exécution, la fréquence et l'étendue des interventions.

Projektdaten

Gesamtfläche: 26 000 m²
Neu erstellte Tümpelfläche: 2 000 m²
Neue Weiherfläche: 1 500 m²
Neue Kiesfläche: 4 600 m²
Heckinnenzupflanzung: 10 000 m²
Grundigentümerin:
Aargauer Baudepartement,
Abteilung Landschaft und Gewässer
Renaturierungskonzept
1995 Metron Landschaftsplanung AG
Projektierung und Bauleitung 1995 bis 1997: Metron Landschaftsplanung AG
Pflegemanagement 1997: Metron Landschaftsplanung AG

Plan d'entretien de la carrière Mattenplätz

Raoul Laimberger,
architecte-paysagiste ETTS,
Metron Landschafts-
planung AG, Brugg



**L'ancienne gravière
Mattenplätz a été
recultivée dans un
but écologique.
Parmi les objectifs
formulés au stade
de la projection
figurait notamment
son entretien aisé.**

schnell zuwachsende Gewässer mit entsprechen-
den Maschinen auf rationelle Art vegetationsfrei
gehalten werden); Schütten einer etwa achtzig
Zentimeter dicken Kiesschicht (Tiefwurzler
stossen dadurch nicht in das darunterliegende
Auffüllmaterial mit hohem Nährstoffspeicher-
vermögen vor).

Der Pflegeplan

Im Pflegeplan sind die Pflegeeinheiten bezeich-
net, und ihre Pflegeziele sind definiert. Die Pfl-
egemassnahmen, d.h. Tätigkeit, Zeitpunkt, Häu-
figkeit und Ausmass, zeigen auf, in welcher Weise
das Pflegeziel langfristig erreicht wird.

Erfolgskontrolle

Für die Gestaltung, die Massnahmen und die
Pflege stellen sich folgende Fragen:

Kann ein Amphibien-Ersatzlebensraum für
Pionierarten erstellt werden, d.h., kann mit der
Rekultivierung langfristig ein Pionierstandort
wiederhergestellt oder neu geschaffen werden?
Können Restpopulationen (vor allem von Am-
phibien) zu überlebensfähigen Populationen
entwickelt werden?

Konkret sind folgende Fragen zu untersu-
chen (eine Auswahl): Leben die bisherigen Pio-
nierarten der Amphibien noch im Mattenplätz,
sind neue dazugekommen? Reichen achtzig Zen-
timeter Wandkies, um Kiesbänke der Auen zu
simulieren? Siedeln sich auf den verschiedenen
Sand- und Kiessorten auch verschiedene Pio-
nierarten an? Können die Tümpel aufgrund der

Suivi de la réalisation

Pour l'aménagement et les mesures de l'entretien,
les questions suivantes se posent:

*Est-il possible de créer un biotope de substitu-
tion pour les amphibiens avec des espèces pion-
nières, autrement dit, la recultivation permet-elle
de rétablir ou de créer de toutes pièces un habitat
pionnier durable? Est-il possible de transformer des
populations résiduelles (surtout d'amphibiens) en
populations prospères?*

*Les questions suivantes (parmi d'autres) doi-
vent être étudiées: Les espèces amphibiennes qui
peuplaient initialement la gravière Mattenplätz
y vivent-elles toujours, d'autres s'y sont-elles ajou-
tées? Une couche de gravier mural de quatre-vingts
centimètres suffira-t-elle à simuler les bancs de*

Espèces visées et mesures d'aménagement (une sélection):

Sonneur à ventre jaune:	mares peu profondes, zones graveleuses
Alyte accoucheur:	mares peu profondes, zones graveleuses
Crapaud calamite:	mares peu profonde, zones graveleuses
Couleuvre à collier:	étangs, amas de pierres
Lézard des murailles:	mur de poudingue, amas de pierres
Hirondelle de rivages:	paroi abrupte persillée de lentilles de sable
Pie-grièche écorcheur:	haie basse de ronciers
Andrènes:	zones sablonneuses

Ruderalflächen teilweise
erstellt, dazwischen de
Tümpelzone (Herbst 1996).

**Les zones rudérales
sont en partie réalisées:
(automne 1996).**

Données du projet

Superficie totale: 26 000 m²
Mares nouvellement créées:
2000 m²
Etang nouvellement créé:
1500 m²
Nouvelle zone de gravier:
4600 m²
Plantation de haies: 1010 m²
Propriétaire foncier:
Département des travaux
publics du Canton
d'Argovie, section Paysages
et Eaux
Concept 1995: Metron land-
schaftsplanung AG
Elaboration du projet e
direction des travaux 1996 –
1997: Metron Landscaps-
planung AG
Gestion de l'entretien 1997:
Metron Landscaps-
planung AG

Zukünftige Wiesen, Weiher, Sukzessionsflächen, Kiesbänke, Tümpel, dornige Niederhecke (Frühjahr 1997).

La future prairie, l'étang, les zones consécutives, les bancs de gravier, le marais, le haie basse de ronces (printemps 1997).

Die 60 cm dicke Lehm-schicht wird eingebaut und verdichtet.

Une couche de limon d'une épaisseur de 60 cm est installée.

Photos: Metron



Kreuzkröte

Crapaud calamite

Photo: B. Schelbert

Ausführung (sechzig Zentimeter Lehm) als Pioniergewässer erhalten werden? Wird die Steilwand von den Uferschwalben als Brutplatz angenommen?

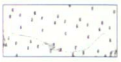






Die Erfolgskontrolle prüft neben den Gestaltungsmaßnahmen auch den Pflegeplan und macht auf veränderte Lebensraumanforderungen aufmerksam. Im Bereich der kurzlebigen Ruderalstandorte und flachen Tümpel, wo immer wieder neue Lebewesen angezogen werden, wird eine gewisse Flexibilität der Pflegearbeiten im Rahmen des Oberzieles «Amphibienlaichgebiet für Pionierarten» gefordert sein.



gravier des zones alluviales? Les différentes sortes de sable et de gravier seront-elles aussi colonisées par différentes espèces pionnières? Les mares pourront-elles conserver leur caractère de plans d'eau pionniers vu leur exécution (soixante centimètres de terre glaise)? Les hirondelles de rivages accepteront-elles la paroi abrupte prévue comme zone de reproduction?

Le suivi de réalisation porte non seulement sur les mesures d'aménagement, mais aussi sur le plan d'entretien et met en évidence les exigences changeantes envers le biotope. Dans les zones rudérales éphémères et les mares peu profondes qui attirent sans cesse de nouvelles formes de vie, les travaux d'entretien devront être effectués avec une certaine marge de flexibilité sans que l'on ne perde de vue l'objectif primordial, à savoir: le «maintien d'un lieu de frai pour amphibiens des espèces pionnières».

Pflegeplan mit Massnahmenabelle (Ausschnitte), Mattenplätz, Eiken

Pflegeeinheit	Grösse/ Anzahl	Pflegeziel	Pflegemassnahmen Tätigkeit	Zeitpunkt/Häufigkeit/Ausmass
	4585 m ²	Trockener zu 3/4 vegetationsfreier Rude- ralstandort	Mähen, Schnittgut auf «Sukzessions- fläche mit Gehölzen» ablagern Kies umschichten	März/April, jedes Jahr alternierend 1/2 der Fläche November bis Februar, alle 8–10 Jahre 1/2 der Fläche
Kiesbänke				
	Ansicht: 360 m ²	Steilwand mit Sand- bändern	Wand um ca. 50 cm zurückversetzen, max. 20% Anzug, Material als Koffer in Pflegerberme um Weiher einbringen	November bis Februar, sobald Sandbäder voll mit Brutröhren auf ganzer Wandbreite
Kieswand				
	716 m ²	Kurzfristige Sukzessions- fläche	Kahlschlag, Material als «Sukzessions- fläche mit Gehölzen» ablagern Kies umschichten	März/April, alle 3–4 Jahre auf ganzer Fläche November bis Februar, alle 10 Jahre die ganze Fläche
Sisslerkies				
	89 m ²	Baumstrünke	Ersetzen	Bei Bedarf
Baumstrünke				
	1952 m ²	Flache, schwach bewachsene Tümpel, d.h. 1/3 der Tümpel vegetationsfrei (grösste Wassertiefe max. 0,40 m)	Bewuchs komplett entfernen und Rohrkol- ben ausreissen oder unter Wasser mähen, Schnittgut auf «Sukzessionsfläche mit Gehölzen» ablagern	Ende August, alle 2 Jahre 1/3 der Tümpel in Rotation
Tümpel				
	3221 m ²	Mittelfristige Sukzessions- fläche ohne Gehölze	Gehölze ausreissen, Schnittgut auf «Suk- zessionsfläche mit Gehölzen» ablagern Vegetationsschicht komplett entfernen	März/April, jährlich ganze Fläche Januar/Februar, alle 8–10 Jahre ganze Fläche
Sukzessionsfläche ohne Gehölze				
	2587 m ²	Mittelfristige Sukzessions- fläche mit Gehölzen	Kahlschlag, Schnittgut auf «Sukzessions- fläche mit Gehölzen» ablagern	Januar/Februar, alle 10–15 Jahre ganze Fläche
Sukzessionsfläche mit Gehölzen				

